

## Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *Germanwings GmbH*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Wolfgang Pauels*

## Prejudicinis klausimas

Ar aplinkybė, kai orlaivio padangą sugadina ant kilimo ir tūpimo tako gulintis varžtas (pašalinių objektų sukelti pažeidimai – FOD), laikytina ypatinga aplinkybe pagal Reglamento (EB) Nr. 261/2004<sup>(1)</sup> 5 straipsnio 3 dalį?

<sup>(1)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

## 2017 m. rugpjūčio 25 d. *Bundesgerichtshof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Spiegel Online GmbH/Volker Beck*

(Byla C-516/17)

(2017/C 392/19)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Bundesgerichtshof*

## Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė ir atsakovė: *Spiegel Online GmbH*

Kita kasacinio proceso šalis ir ieškovas: *Volker Beck*

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar Sąjungos teisės nuostatomis dėl išimčių iš Direktyvos 2001/29/EB<sup>(1)</sup> 5 straipsnio 3 dalyje numatytos teisės ir dėl jos apribojimų paliekama veiksmų laisvė perkeltiant jas į nacionalinę teisę?
2. Kaip reikia atsižvelgti į ES Pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintas pagrindines teises apibrėžiant Direktyvos 2001/29/EB 5 straipsnio 3 dalyje numatytų autorių išimtinės teisės atgaminti savo kūrinius (Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsnio a punktas) ir juos viešai skelbti, įskaitant kūrinių padarymą viešai prieinamų (Direktyvos 2001/29/EB 3 straipsnio 1 dalis), išimčių ir apribojimų taikymo sritį?
3. Ar gali pagrindinė teisė į informacijos laisvę (ES Pagrindinių teisių chartijos 11 straipsnio 1 dalies antras sakiny) arba į žiniasklaidos laisvę (ES Pagrindinių teisių chartijos 11 straipsnio 2 dalis) pateisinti papildomų išimčių ir apribojimų taikymą autorių išimtinėi teisei atgaminti savo kūrinius (Direktyvos 2001/29/EB 2 straipsnio a punktas) ir juos viešai skelbti, įskaitant kūrinių padarymą viešai prieinamų (Direktyvos 2001/29/EB 3 straipsnio 1 dalis), be jau Direktyvos 2001/29/EB 5 straipsnio 3 dalyje numatytų išimčių ir apribojimų?
4. Ar autorių teisių saugomų kūrinių padarymas viešai prieinamų spaudos bendrovės interneto portale nelaikytinas leidžiamu pranešimu apie tuo metu vykstančius įvykius, kaip numatyta Direktyvos 2001/29/EB 5 straipsnio 3 dalies c punkto antroje alternatyvoje, vien dėl to, kad prieš padarydama autoriaus kūrinius viešai prieinamus spaudos bendrovė galėjo ir pagrįstai turėjo gauti jo leidimą?

5. Ar citavimas, kaip jis suprantamas pagal Direktyvos 2001/29 5 straipsnio 3 dalies d punktą, nėra tuomet, kai cituojamas tekstas ar jo dalys ne neatsiejamai (pavyzdžiui, įtraukose ar išnašose) įterpiamas į naują tekstą, o padaromas prieinamas internete, pateikiant nuorodą, kaip atskiras nuo naujo teksto PDF formato dokumentas, kurį galima parsisiųsti atskirai?
6. Ar atsakant į klausimą, kada kūrinys, kaip jis suprantamas pagal Direktyvos 2001/29/EB 5 straipsnio 3 dalies d punktą, jau yra teisėtai padarytas viešai prieinamas, reikia orientuotis į tai, ar šis kūrinys konkrečiu pavidalu jau anksčiau buvo paskelbtas gavus autoriaus leidimą?

<sup>(1)</sup> 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2001/29/EB dėl autorių teisių ir gretutinių teisių informacinėje visuomenėje tam tikrų aspektų suderinimo (OL L 167, 2001, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 17 sk., 1 t. p. 230).

**2017 m. rugpjūčio 28 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą  
byloje *Milkiyas Addis/Vokietijos Federacinė Respublika***

(Byla C-517/17)

(2017/C 392/20)

*Proceso kalba: vokiečių*

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesverwaltungsgericht*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Pareiškėjas, apeliantas ir kasatorius: Milkiyas Addis*

*Atsakovė, kita apeliacinio ir kasacinio proceso šalis: Vokietijos Federacinė Respublika*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal Sąjungos teisę valstybei narei (šiuo atveju – Vokietijai) draudžiama tarptautinės apsaugos prašymą atmeti kaip nepriimtina dėl pabėgėlio statuso suteikimo kitoje valstybėje narėje (šiuo atveju – Italijoje), į nacionalinę teisę perkėlus Direktyvos 2013/32/ES <sup>(1)</sup> 33 straipsnio 2 dalies a punkte arba šios nuostatos pirmame Direktyvos 2005/85/EB <sup>(2)</sup> 25 straipsnio 2 dalies a punkte suteikiamą teisę, kai tarptautinės apsaugos įgyvendinimas, konkrečiai pabėgėliais pripažintų asmenų gyvenimo sąlygos prašytojui tarptautinę apsaugą jau suteikusioje kitoje valstybėje narėje (šiuo atveju – Italijoje), neatitinka Direktyvos 2011/95/ES 20 ir paskesniuose straipsniuose nustatytų reikalavimų, bet dar nepažeidžia Pagrindinių teisių chartijos 4 straipsnio arba Europos žmogaus teisių konvencijos 3 straipsnio?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar tai taikytina ir tuomet, kai pabėgėliais pripažintiems asmenims valstybėje narėje, kurioje suteiktas pabėgėlio statusas (šiuo atveju – Italijoje),
  - a) neteikiamos pragyvenimą užtikrinančios paslaugos arba, palyginti su kitomis valstybėmis narėmis, jos teikiamos gerokai mažesnio masto, tačiau šiuo požiūriu šie asmenys netraktuojami kitaip negu šios valstybės narės piliečiai?
  - b) nors ir užtikrinamos Direktyvos 2011/95/ES 20 ir paskesniuose straipsniuose numatytos teisės, tačiau jiems faktiškai yra sunkiau gauti su tuo susijusių paslaugų arba tokių šeiminių arba civilinės visuomenės tinklų paslaugų, kurios pakeičia arba papildo valstybės paslaugas?